



**A Celebration of
Holy Eucharist**
Diocesan Convention 2025

**La Celebración de la
Santa Eucaristía**
Convención Diocesana 2025

November 7 - 8, 2025 | Del 8 al 9 de Noviembre de 2025
Grace and Holy Trinity Cathedral

The Entrance Rite

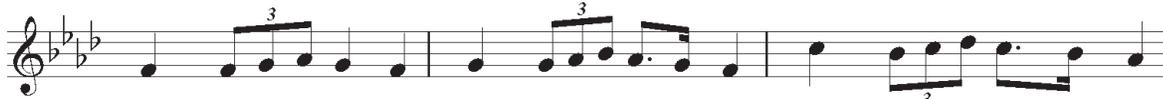
El Rito De Entrada

*The people stand.**Todos de pie.*

OPENING PROCESSION

PROCESIÓN DE APERTURA

HYMN: 381 "Thy strong word did cleave the darkness"



1 Thy strong word did cleave the dark - ness; at thy speak - ing
 2 Lo, on those who dwelt in dark - ness, dark as night and
 3 Thy strong word be - speaks us right - eous; bright with thine own
 4 God the Fa - ther, Light - Cre - a - tor, to thee laud and



it was done; for cre - at - ed light we thank thee,
 deep as death, broke the light of thy sal - va - tion,
 ho - li - ness, glo - rious now, we press toward glo - ry,
 hon - or be; to thee, Light of Light be - got - ten,



while thine or - dered sea - sons run: Al - le - lu - ia, al - le -
 breathed thine own life - giv - ing breath: Al - le - lu - ia, al - le -
 and our lives our hopes con - fess: Al - le - lu - ia, al - le -
 praise be sung e - ter - nal - ly; Ho - ly Spi - rit, Light - Re -



lu - ia! Praise to thee who light dost send! Al - le - lu - ia,
 lu - ia! Praise to thee who light dost send! Al - le - lu - ia,
 lu - ia! Praise to thee who light dost send! Al - le - lu - ia,
 veal - er, glo - ry, glo - ry be to thee; mor - tals, an - gels,



al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia with - out end!
 al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia with - out end!
 al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia with - out end!
 now and ev - er praise the Ho - ly Tri - ni - ty.

Words: Martin H. Franzmann (1907–1976). Music: *Ton-y Botel*, Thomas John Williams (1869–1944). Copyright: Words: From *Worship Supplement*. Copyright © 1969, Concordia Publishing House. Used by permission. All Rights Reserved. Reprinted under OneLicense.net #A-710278.

OPENING ACCLAMATION

The people standing, the Celebrant says

Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.

And blessed be his kingdom, now and for ever. Amen.

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord.

Amen.

LA ACLAMACIÓN

El pueblo de pie, la Obispa dice...

Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

* GLORIA: *Lift Every Voice and Sing II* 241 "Glory to God" *Gloria in excelsis*



Glo-ry to God in the high-est, and



peace to His peo - ple on earth.



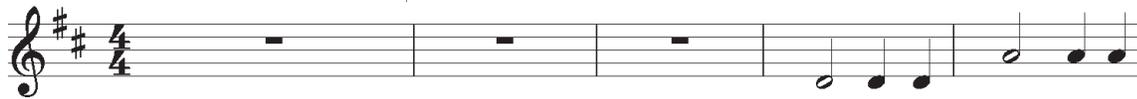
Lord God, heav-en-ly King, al - migh - t - y God and Fa-ther,



we wor - ship you, we give you thanks, we



praise you for your glo-ry.



Lord Je-sus Christ, on-ly



Son of the Fa - ther,



Lord God, Lamb of God, you take a-way the sin of the

world: have mer-cy on us;

you are seat-ed at the right hand of the Fa-ther: re-ceive our

prayer. For

you a-lone are the Ho-ly One, you a-lone are the Lord,

you a-lone are the Most High,

Je-sus Christ with the Ho-ly Spir-it, in the

glo-ry of God the Fa-ther. A-men.

Music: David Hurd (b. 1950), *Intercession Mass*. Copyright: © 1979, 1983, G.I.A. Publications, Inc., Chicago, IL. All Rights Reserved. All Rights Reserved. Reprinted under OneLicense.net #A-710278.

The Ministry of the Word

The Bishop stands and prays the Collect, first saying

The Lord be with you.

And also with you.

Let us pray.

Almighty and everlasting Father, you have given the Holy Spirit to abide with us for ever: Bless, we pray, with the Spirit's grace and presence, the bishops and other clergy and the laity here assembled in your Name, that your Church, being preserved in true faith and godly discipline, may fulfill all the mind of him who loved it and gave himself for it, your Son Jesus Christ our Savior; who lives and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen.**

Ministerio de la Palabra

La Obispa se pone de pie y reza la colecta, diciendo primero

El Señor sea con ustedes.

Y con tu espíritu.

Oremos.

Dios de concordia, que nos has dado el Espíritu Santo para morar en nosotros para siempre: Bendice con tu gracia y tu presencia a obispas, obispos y miembros del clero y del laicado aquí reunidos en tu nombre; y haz que tu iglesia, preservada en fe verdadera y disciplina santa, cumpla la voluntad de quien la amó y se entregó por ella, tu Hijo Jesucristo nuestro Salvador; quien contigo y el Espíritu Santo vive y reina ahora y por siempre **Amén.**

THE FIRST LESSON: Isaiah 55:1-13

Lector A reading from the Book of Isaiah.

Hear, everyone who thirsts;
come to the waters;
and you who have no money,
come, buy and eat!
Come, buy wine and milk
without money and without price.
Why do you spend your money for that which is not bread
and your earnings for that which does not satisfy?
Listen carefully to me, and eat what is good,
and delight yourselves in rich food.
Incline your ear, and come to me;
listen, so that you may live.
I will make with you an everlasting covenant,
my steadfast, sure love for David.
See, I made him a witness to the peoples,
a leader and commander for the peoples.
Now you shall call nations that you do not know,
and nations that do not know you shall run to you,
because of the Lord your God, the Holy One of Israel,
for he has glorified you.
Seek the Lord while he may be found;
call upon him while he is near;
let the wicked forsake their way
and the unrighteous their thoughts;
let them return to the Lord, that he may have mercy on them,
and to our God, for he will abundantly pardon.
For my thoughts are not your thoughts,
nor are your ways my ways, says the Lord.
For as the heavens are higher than the earth,
so are my ways higher than your ways
and my thoughts than your thoughts.
For as the rain and the snow come down from heaven
and do not return there until they have watered the earth,
making it bring forth and sprout,
giving seed to the sower and bread to the eater,
so shall my word be that goes out from my mouth;
it shall not return to me empty,
but it shall accomplish that which I purpose
and succeed in the thing for which I sent it.
For you shall go out in joy
and be led back in peace;
the mountains and the hills before you
shall burst into song,
and all the trees of the field shall clap their hands.

PRIMERA LECTURA: *Isaías 55:1-13*

Lector Una lectura del libro de Isaías.

«Todos los que tengan sed, vengan a beber agua;
los que no tengan dinero, vengan,
consigan trigo de balde y coman;
consigan vino y leche sin pagar nada.
¿Por qué dar dinero a cambio de lo que no es pan?
¿Por qué dar su salario por algo que no deja satisfecho?
Óiganme bien y comerán buenos alimentos,
comerán cosas deliciosas.
Vengan a mí y pongan atención,
escúchenme y vivirán.
Yo haré con ustedes una alianza eterna,
cumpliendo así las promesas que por amor hice a David.
Yo lo puse a él como testigo para las naciones,
como jefe e instructor de los pueblos.
Tú llamarás a pueblos desconocidos;
pueblos que no te conocían irán corriendo a ti,
porque yo, tu Señor, el Dios Santo de Israel,
te he honrado.
»Busquen al Señor mientras puedan encontrarlo,
llámenlo mientras está cerca.
Que el malvado deje su camino,
que el perverso deje sus ideas;
vuélvase al Señor, y él tendrá compasión de ustedes;
vuélvase a nuestro Dios, que es generoso para perdonar.
Porque mis ideas no son como las de ustedes,
y mi manera de actuar no es como la suya.
Así como el cielo está por encima de la tierra,
así también mis ideas y mi manera de actuar
están por encima de las de ustedes.»
El Señor lo afirma.
«Así como la lluvia y la nieve bajan del cielo,
y no vuelven allá, sino que empapan la tierra,
la fecundan y la hacen germinar,
y producen la semilla para sembrar
y el pan para comer,
así también la palabra que sale de mis labios
no vuelve a mí sin producir efecto,
sino que hace lo que yo quiero
y cumple la orden que le doy.
»Ustedes saldrán de allí con alegría,
volverán a su país con paz.
Al verlos, los montes y las colinas
estallarán en cantos de alegría
y todos los árboles del campo aplaudirán.

Instead of the thorn shall come up the cypress;
instead of the brier shall come up the myrtle,
and it shall be to the Lord for a memorial,
for an everlasting sign that shall not be cut off.

The Word of the Lord.

Thanks be to God.

PSALM 19:7-14 *sung by the choir, chant by Edward Bairstow*

The law of the LORD is perfect
and revives the soul; *

the testimony of the LORD is sure
and gives wisdom to the innocent.

The statutes of the LORD are just
and rejoice the heart; *

the commandment of the LORD is clear
and gives light to the eyes.

The fear of the LORD is clean
and endures for ever; *

the judgments of the LORD are true
and righteous altogether.

More to be desired are they than gold,
more than much fine gold, *

sweeter far than honey,
than honey in the comb.

By them also is your servant enlightened, *
and in keeping them there is great reward.

Who can tell how often he offends? *
cleanse me from my secret faults.

Above all, keep your servant from presumptuous sins;
let them not get dominion over me; *

then shall I be whole and sound,
and innocent of a great offense.

Let the words of my mouth and the meditation of my
heart be acceptable in your sight, *

O LORD, my strength and my redeemer.

En vez de zarzas crecerán pinos,
en vez de ortigas crecerán arrayanes;
esto hará glorioso el nombre del Señor;
será una señal eterna, indestructible.»

Palabra del Señor.

Demos gracias a Dios.

SALMO 19:7-14 *cantada por el coro*

La ley del Señor es tan perfecta
que revive el alma; *

el pacto del Señor, tan firme
que le da sabiduría al inocente;

los estatutos del Señor, tan justos
que traen alegría al corazón; *

el mandamiento del Señor,
tan claro que ilumina los ojos;

la reverencia hacia el Señor, tan pura
que perdura para siempre; *

los juicios del Señor, tan verdaderos
y tan completamente justos;
son más deseables que un metal precioso,
mucho más que el oro fino; *

son mucho más dulces que la miel,
que la miel libada en el panal.

Tus juicios iluminan a quien te sirve; *
en guardarlos, hay gran recompensa.

¿Quién podría contar sus propias faltas? *
Purifica, Dios, mis culpas escondidas.

Sobre todo, guárdame de la arrogancia;
que ese pecado nunca me domine; *

entonces seré limpio e íntegro
e inocente de toda ofensa grave.

Que las palabras de mi boca y las meditaciones de mi
corazón te sean aceptables, *

Dios, mi fortaleza y Redentor.

THE SECOND LESSON: 2 Corinthians 4:1-10

Lector A reading from the second letter to the Corinthians.

Therefore, since it is by God's mercy that we are engaged in this ministry, we do not lose heart. We have renounced the shameful, underhanded ways; we refuse to practice cunning or to falsify God's word, but by the open statement of the truth we commend ourselves to the conscience of everyone in the sight of God. And even if our gospel is veiled, it is veiled to those who are perishing. In their case the god of this world has blinded the minds of the unbelievers, to keep them from seeing clearly the light of the gospel of the glory of Christ, who is the image of God. For we do not proclaim ourselves; we proclaim Jesus Christ as Lord and ourselves as your slaves for Jesus's sake. For it is the God who said, "Light will shine out of darkness," who has shone in our hearts to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Christ.

But we have this treasure in clay jars, so that it may be made clear that this extraordinary power belongs to God and does not come from us. We are afflicted in every way but not crushed, perplexed but not driven to despair, persecuted but not forsaken, struck down but not destroyed, always carrying around in the body the death of Jesus, so that the life of Jesus may also be made visible in our bodies.

The Word of the Lord.

Thanks be to God.

SEGUNDA LECTURA: 2 Corintios 4:1-10

Lector Una lectura de la segunda carta a los Corintios.

Por eso no nos desanimamos, porque Dios, en su misericordia, nos ha encargado este trabajo. Hemos rechazado proceder a escondidas, como si sintiéramos vergüenza; y no actuamos con astucia ni falseamos el mensaje de Dios. Al contrario, decimos solamente la verdad, y de esta manera nos recomendamos a la conciencia de todos delante de Dios. Y si el evangelio que anunciamos está como cubierto por un velo, lo está solamente para los que se pierden. Pues como ellos no creen, el dios de este mundo los ha hecho ciegos de entendimiento, para que no vean la brillante luz del evangelio del Cristo glorioso, imagen viva de Dios. No nos predicamos a nosotros mismos, sino a Jesucristo como Señor; nosotros nos declaramos simplemente servidores de ustedes por amor a Jesús. Porque el mismo Dios que mandó que la luz brotara de la oscuridad, es el que ha hecho brotar su luz en nuestro corazón, para que podamos iluminar a otros, dándoles a conocer la gloria de Dios que brilla en la cara de Jesucristo.

Confianza en medio de los sufrimientos

Pero esta riqueza la tenemos en nuestro cuerpo, que es como una olla de barro, para mostrar que ese poder tan grande viene de Dios y no de nosotros. Así, aunque llenos de problemas, no estamos sin salida; tenemos preocupaciones, pero no nos desesperamos. Nos persiguen, pero no estamos abandonados; nos derriban, pero no nos destruyen. Dondequiera que vamos, llevamos siempre en nuestro cuerpo la muerte de Jesús, para que también su vida se muestre en nosotros. Palabra del Señor.

Demos gracias a Dios.

HYMN: 513 "Like the murmur of the dove's song"



1 Like the mur - mur of the dove's song, like the
 2 To the mem - bers of Christ's Bo - dy, to the
 3 With the heal - ing of di - vi - sion, with the



chal - lenge of her flight, like the vig - or of the
 branch - es of the Vine, to the Church in faith as -
 cease - less voice of prayer, with the power to love and



wind's rush, like the new flame's ea - ger
 sem - bled, to her midst as gift and
 wit - ness, with the peace be - yond com -



might: come, Ho - ly Spi - rit, come.
 sign: come, Ho - ly Spi - rit, come.
 pare: come, Ho - ly Spi - rit, come.

Words: Carl P. Daw, Jr. (b. 1944). Music: *Bridegroom*, Peter Cutts (b. 1937). Copyright: Words: 1982, Carl P. Daw, Jr. Music: Copyright ©1969 by Hope Publishing Company, Carol Stream, IL 60188. Used by permission. All Rights Reserved. Reprinted under OneLicense.net #A-710278.

THE HOLY GOSPEL: John 15:1-11

Deacon The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ
 according to John.

People **Glory to you, Lord Christ.**

"I am the true vine, and my Father is the vinegrower. He removes every branch in me that bears no fruit. Every branch that bears fruit he prunes to make it bear more fruit. You have already been cleansed by the word that I have spoken to you. Abide in me as I abide in you. Just as the branch cannot bear fruit by itself unless it abides in the vine, neither can you unless you abide in me.

"I am the vine; you are the branches. Those who abide in me and I in them bear much fruit, because apart from me you can do nothing. Whoever does not abide in me is thrown away like a branch and withers; such branches are gathered, thrown into the fire, and burned. If you abide in me and my words abide in you, ask for whatever you wish, and it will be done for you. My Father is glorified by this, that you bear much fruit and become my disciples.

SANTO EVANGELIO: Juan 15:1-11

Diácono Santo Evangelio de nuestro Señor
 Jesucristo según San Juan.

Pueblo **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

»Yo soy la vid verdadera , y Mi Padre es el viñador . Todo sarmiento que en Mí no da fruto, lo quita; y todo el que da fruto, lo podapara que dé más fruto. Ustedes ya están limpios por la palabra que les he hablado.

»Permanezcan en Mí , y Yo en ustedes. Como el sarmiento no puede dar fruto por sí mismo si no permanece en la vid, así tampoco ustedes si no permanecen en Mí. Yo soy la vid, ustedes los sarmientos; el que permanece en Mí y Yo en él, ese da mucho fruto, porque separados de Mí nada pueden hacer. Si alguien no permanece en Mí, es echado fuera como un sarmientoy se seca; y los recogen, los echan al fuego y se queman.

»Si permanecen en Mí, y Mis palabras permanecen en ustedes, pidan lo que quieran y les será hecho . En esto es glorificado Mi Padre, en que den mucho fruto,

“As the Father has loved me, so I have loved you; abide in my love. If you keep my commandments, you will abide in my love, just as I have kept my Father’s commandments and abide in his love. I have said these things to you so that my joy may be in you and that your joy may be complete.”

The Gospel of the Lord.

Praise to you, Lord Christ.

The people sit.

THE SERMON

All stand and join in saying the creed.

THE NICENE CREED

**We believe in one God,
the Father, the Almighty,
maker of heaven and earth,
of all that is, seen and unseen.**
**We believe in one Lord, Jesus Christ,
the only Son of God,
eternally begotten of the Father,
God from God, Light from Light,
true God from true God,
begotten, not made,
of one Being with the Father.
Through him all things were made.
For us and for our salvation
he came down from heaven:
by the power of the Holy Spirit
he became incarnate from the Virgin Mary,
and was made man.
For our sake he was crucified under Pontius Pilate;
he suffered death and was buried.
On the third day he rose again
in accordance with the Scriptures;
he ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.
He will come again in glory to judge the living and
the dead, and his kingdom will have no end.**

y así prueben que son Mis discípulos. Como el Padre me ha amado, así también Yo los he amado; permanezcan en Mi amor. Si guardan Mis mandamientos, permanecerán en Mi amor, así como Yo he guardado los mandamientos de Mi Padre permanezco en Su amor.

»Estas cosas les he hablado, para que Mi gozo esté en ustedes, y su gozo sea perfecto.

El Evangelio del Señor.

Te alabamos, Cristo Señor.

El pueblo se sienta.

SERMÓN

Todos de pie y unirse a decir el credo.

CREDO NICENO

**Creemos en un solo Dios,
Padre todopoderoso,
Creador de cielo y tierra,
de todo lo visible e invisible.**
**Creemos en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios,
nacido del Padre antes de todos los siglos:
Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado,
de la misma naturaleza que el Padre,
por quien todo fue hecho;
que por nosotros
y por nuestra salvación
bajó del cielo:
por obra del Espíritu Santo
se encarnó de María, la Virgen,
y se hizo hombre.
Por nuestra causa fue crucificado
en tiempos de Poncio Pilato:
padeció y fue sepultado.
Resucitó al tercer día, según las Escrituras,
subió al cielo
y está sentado a la derecha del Padre.
De nuevo vendrá con gloria
para juzgar a vivos y muertos,
y su reino no tendrá fin.**

**We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
who proceeds from the Father and the Son.
With the Father and the Son he is worshiped and
glorified.
He has spoken through the Prophets.
We believe in one holy catholic and apostolic
Church.
We acknowledge one baptism for the forgiveness of
sins.
We look for the resurrection of the dead,
and the life of the world to come. Amen.**

THE PRAYERS OF THE PEOPLE, FORM VI
The Leader and People pray responsively

In peace, we pray to you, Lord God.

Silence

For all people in their daily life and work;
**For our families, friends, and neighbors, and for those
who are alone.**

For this community, the nation, and the world;
For all who work for justice, freedom, and peace.

For the just and proper use of your creation;
**For the victims of hunger, fear, injustice, and
oppression.**

For all who are in danger, sorrow, or any kind of trouble;
**For those who minister to the sick, the friendless, and
the needy.**

For the peace and unity of the Church of God;
**For all who proclaim the Gospel, and all who seek the
Truth.**

For Sean our Presiding Bishop, and Amy our Bishop; and
for all bishops and other ministers;
For all who serve God in his Church.

**Creemos en el Espíritu Santo,
Señor y dador de vida,
que procede del Padre y del Hijo,
que con el Padre y el Hijo
recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.
Creemos en la Iglesia,
que es una, santa, católica y apostólica.
Reconocemos un solo Bautismo
para el perdón de los pecados.
Esperamos la resurrección de los muertos
y la vida del mundo futuro. Amén.**

ORACIÓN DE LOS FIELES, FÓRMULA VI
Un diácono u otro líder y el pueblo oran en forma responsorial.

En paz oramos a ti, Señor Dios.

Se guarda silencio.

Por toda la gente en su trabajo y vida cotidiana.
**Por nuestras familias, amistades y vecinos, y por
quienes están solos.**

Por esta comunidad, esta nación y el mundo;
**Por toda persona que trabaja por la justicia, la libertad
y la paz.**

Por el uso responsable de tu creación;
**Por las víctimas de hambre, temor, injusticia y
opresión.**

Por quienes enfrentan peligro, pesar o cualquier dificultad.
**Por quienes ministran al que le falta salud, amigos o
recursos.**

Por la paz y unidad de la iglesia de Dios;
**Por quienes proclaman el evangelio y quienes buscan la
verdad.**

Por Sean nuestro obispo presidente, Amy nuestro obispo
todos los obispos y ministros;
Por toda persona que sirve a Dios en su iglesia.

For the special needs and concerns of this congregation.

Silence

The People may add their own petitions

Hear us, Lord;

For your mercy is great.

We thank you, Lord, for all the blessings of this life.

Silence

The People may add their own thanksgivings

We will exalt you, O God our King;

And praise your Name for ever and ever.

We pray for all who have died, that they may have a place in your eternal kingdom.

Silence

The People may add their own petitions

Lord, let your loving-kindness be upon them;

Who put their trust in you.

We pray to you also for the forgiveness of our sins.

Silence may be kept.

Leader and People

**Have mercy upon us, most merciful Father;
in your compassion forgive us our sins,
known and unknown,
things done and left undone;
and so uphold us by your Spirit
that we may live and serve you in newness of life,
to the honor and glory of your Name;
through Jesus Christ our Lord. Amen.**

Almighty God have mercy on you, forgive you all your sins through our Lord Jesus Christ, strengthen you in all goodness, and by the power of the Holy Spirit keep you in eternal life. **Amen.**

Por las necesidades de esta congregación.

Se guarda silencio.

El pueblo puede añadir sus propias peticiones.

Escúchanos, Señor;

Porque grande es tu misericordia.

Te damos gracias, Señor, por todas las bendiciones de esta vida.

El pueblo ora y puede añadir expresiones de gratitud.

Te alabamos, Dios nuestro Rey.

Y celebramos tu nombre eternamente.

Oramos por quienes han fallecido, que tengan un lugar en tu reino eterno.

El pueblo ora y puede añadir sus propias peticiones.

Señor, cúbrelos con tu bondad.

A quienes ponen su confianza en ti.

Oramos también por el perdón de nuestros pecados.

Se guarda silencio.

El líder y el pueblo dicen:

**Padre de misericordia: Apiádate de nosotros;
en tu compasión perdona nuestros pecados
conocidos e ignorados
lo que hicimos y lo que dejamos sin hacer;
y sosténnos por tu Espíritu
para vivir y servirte con vidas renovadas,
para honor y gloria de tu nombre;
por Jesucristo nuestro Señor. Amén.**

Dios Todopoderoso tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, los fortalezca en toda bondad y por el poder del Espíritu Santo los guarde en la vida eterna. **Amén.**

THE PEACE

The peace of the Lord be always with you.

And also with you.

LA PAZ

La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Y también contigo.

The Holy Communion

During the anthem, ushers gather the offering. The offering today will be given to Episcopal Relief and Development. Thank you for your generosity.

La Santa Comunción

Durante el himno, los ujieres recogen la ofrenda. La ofrenda de hoy se enviará al recién ordenado para su fondo discrecional. Gracias por su generosidad.

OFFERTORY ANTHEM

EL OFERTORIO HIMNO

“Holy is the true light”

Gerald Near (b. 1942)

text: Salisbury Diurnal; trans. George Herbert Palmer

Holy is the true light, and passing wonderful, lending radiance to them that endured in the heat of the conflict. From Christ they inherit a home of unfading splendour, wherein they rejoice with gladness evermore.

PRESENTATION HYMN: 380 “From all that dwell below the skies” *verse 3*

Praise God, from whom all blessings flow; praise
him, all crea-tures here be - low; praise him a - bove, ye
heaven - ly host: praise Fa - ther, Son, and Ho - ly Ghost.

Words: Isaac Watts (1674-1748), para. of Psalm 117. St. 3, Thomas Ken (1637-1711). Music: *Old 100th*, melody from *Pseaumes octante trois de David*, 1551, alt.; harm. after Louis Bourgeois (1510?-1561?). All Rights Reserved. Reprinted under OneLicense.net #A-710278.

THE GREAT THANKSGIVING, Eucharistic Prayer A

Bishop The Lord be with you.

People **And also with you.**

Bishop Lift up your hearts.

People **We lift them to the Lord.**

Bishop Let us give thanks to the Lord our God.

People **It is right to give God thanks and praise.**

Bishop

It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Father Almighty, creator of heaven and earth. Through Jesus Christ our Lord. In fulfillment of his true promise, the Holy Spirit came down from heaven, lighting upon the disciples, to teach them and to lead them into all truth; uniting peoples of many tongues in the confession of one faith, and giving to your Church the power to serve you as a royal priesthood, and to preach the Gospel to all nations. Therefore we praise you, joining our voices with angels and archangels and with all the company of heaven, who forever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

The People stand or kneel.

LA GRAN PLEGARIA EUCARÍSTICA, Plegaria Eucarística A

Obispa El Señor sea con ustedes.

Pueblo **Y con tu espíritu.**

Obispa Elevemos los corazones.

Pueblo **Los elevamos al Señor.**

Obispa Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Pueblo **Es justo darle gracias y alabanza.**

Obispa

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra. Por Jesucristo nuestro Señor. Para cumplir la promesa de tu Hijo, el Espíritu Santo descendió sobre sus discípulos para enseñarles y guiarlos a toda verdad, uniendo así pueblos de diversas lenguas en afirmar la misma fe, y empoderando a tu pueblo para servirte como un sacerdocio ungido y predicar el evangelio a todas las naciones. Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

El pueblo se pone de pie o se arrodilla.

S125: The Holy Eucharist II, Holy, holy, holy Lord: *Sanctus*

Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of pow - er and might,
 heaven and earth are full of your glo - ry. Ho -
 san - na in the high - est. Ho - san - na in the high - est.
 Blessed is he who comes in the name of the Lord. Ho -
 san - na in the high - est. Ho - san - na in the high - est.

Music: From *A Community Mass*; Richard Proulx (1937-2010). Copyright © 1971, 1977 GIA Publications, Inc. All Rights Reserved. Reprinted under OneLicense.net #A-710278.

Bishop

Holy and gracious God: In your infinite love you made us for yourself; and, when we had fallen into sin and become subject to evil and death, you, in your mercy, sent Jesus Christ, your only and eternal Son, to share our human nature, to live and die as one of us, to reconcile us to you, the God and Father of all. He stretched out his arms upon the cross, and offered himself in obedience to your will, a perfect sacrifice for the whole world.

On the night he was handed over to suffering and death, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, “Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me.”

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, “Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me.”

Therefore we proclaim the mystery of faith:

Obispa

Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos. Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: “Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío.”

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: “Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío.”

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

Bishop and People

**Christ has died.
Christ is risen.
Christ will come again.**

The Bishop continues

We celebrate the memorial of our redemption, O God, in this sacrifice of praise and thanksgiving. Recalling his death, resurrection and ascension, we offer you these gifts. Sanctify them by your Holy Spirit to be for your people the Body and Blood of your Son, the holy food and drink of new and unending life in him. Sanctify us also that we may faithfully receive this holy Sacrament, and serve you in unity, constancy and peace; and at the last day bring us with all your saints into the joy of your eternal kingdom.

All this we ask through your Son, Jesus Christ. By him, and with him, and in him, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and forever. **Amen.**

THE LORD'S PRAYER

And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to say,

**Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy Name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom, and the power,
and the glory, for ever and ever. Amen.**

Obispa y Pueblo

**Cristo ha muerto.
Cristo ha resucitado.
Cristo volverá.**

La Obispa continúa

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santifícalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícenos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **Amén.**

EL PADRE NUESTRO

Obispa

Y ahora, como nuestro Salvador Cristo nos enseñó, nos atrevemos a decir,

**Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu nombre;
venga tu reino;
hágase tu voluntad
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día.
Perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en la tentación
y líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino, el poder y la gloria,
ahora y por siempre. Amén.**

BREAKING OF THE BREAD

The Celebrant breaks the consecrated Bread. A period of silence is kept.

FRACCIÓN DEL PAN

La Obispa parte el Pan consagrado. Se guarda un período de silencio.

Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

¡Celebremos la fiesta!

S154: The Holy Eucharist, Fraction Anthem: *Christ our Passover*

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.
 Christ our Pass - o - ver is sac - ri - ficed for us;
 there - fore let us keep the feast.
 Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Music: From *New Plainsong*; David Hurd (b. 1950). Copyright © 1981, G.I.A. Publications, Inc. All Rights Reserved. Reprinted under OneLicense.net #A-710278.

Facing the people, the Celebrant says the following Invitation

The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

La Obispa hace la siguiente Invitación:

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios. Tómenlas en memoria de que Cristo murió por ustedes y aliméntense de él en sus corazones, con fe y agradecimiento.

COMMUNION MUSIC

HIMNOS DE LA COMUNIÓN

COMMUNION ANTHEM

“Let all mortal flesh keep silence”

Edward Bairstow (1874-1946)

text: Liturgy of St. James

Let all mortal flesh keep silence
And stand with fear and trembling
And lift itself above all earthly thought

For the King of kings and Lord of lords, Christ our God
Cometh forth to be our oblation
And to be given for Food to the faithful

Before Him come the choirs of angels
With every principality and power;
The Cherubim with many eyes, and wingèd Seraphim
Who veil their faces as they shout exultingly the hymn:
Alleluia!

HYMN: *Lift Every Voice and Sing II* 120 "Sweet, sweet Spirit"



1. There's a sweet, sweet Spir - it in this place, _____ And I
 (2. There are) bless - ings you can - not re - ceive _____ Till you
 (3. If you) say He saved you from your sin, _____ Now you're



1. know that it's the Spir - it of _____ the Lord. _____ There are
 2. know Him in His full - ness, and _____ be - lieve. _____ You're the
 3. weak, you're bound, and can - not en - ter in, _____ you can



1. sweet ex - pres - sions on each face, _____ And I
 2. one to pro - fit when you say, _____ "I am
 3. make it right if you will yield; _____ You'll en -



1. know they feel the pres - ence of _____ the Lord. _____
 2. going to walk with Je - sus all _____ the way." _____
 3. joy the Ho - ly Spir - it that _____ we feel. _____



Sweet Ho - ly Spir - it, Sweet Heav - en - ly Dove,



Stay right here with us, _____ fill - ing us with your love.



And for these bless - ings _____ we lift our hearts in



praise; With - out a doubt we'll know _____ that we have



been re - vived when we shall leave this place. 2. There are
 3. If you place.

HYMN: *Wonder, Love, and Praise* 794 “Many are the light beams (Muchos resplandores)”



1. Mu - chos res-plan - do - res, só - lo u - na luz; es la
 2. Mu - chas son las ra - mas, un ár - bol hay, y su
 1. Man - y are the light-beams from the one light. Our one
 2. Man - y are the bran - ches of the one tree. Our one



luz de Cris - to. Mu - chos res-plan - do - res,
 tron - co es Cris - to. Mu - chos son los tron - cos,
 light is Je - sus. Man - y are the light-beams
 tree is Je - sus. Man - y are the bran - ches



só - lo u - na luz que nos ha - ce u - no.
 un tron-co hay y en el so - mos u - no.
 from the one light; we are one in Christ.
 of the one tree; we are one in Christ.

- | | |
|--|---|
| <p>3. Muchos son los dones, uno el amor:
 el amor de Cristo.
 Muchos son los dones, uno el amor
 que nos hace uno.</p> | <p>3. <i>Many are the gifts giv'n, love is all one.
 Love's the gift of Jesus.
 Many are the gifts giv'n, love is all one;
 we are one in Christ.</i></p> |
| <p>4. Muchas las tareas, uno el sentir,
 el sentir de Cristo.
 Muchas las tareas, uno el sentir
 que nos hace uno.</p> | <p>4. <i>Many ways to serve God, the spirit is one;
 servant spirit of Jesus.
 Many ways to serve God, the spirit is one;
 we are one is Christ</i></p> |
| <p>5. Muchos son los miembros, un cuerpo hay,
 ese cuerpo es Cristo.
 Muchos son los miembros, un cuerpo hay
 y en El somos uno.</p> | <p>5. <i>Many are the members, the body is one;
 members all of Jesus.
 Many are the members, the body is one;
 we are one in Christ.</i></p> |

Words: Anders Frostenson (b. 1905); tr. Pablo D. Sosa (b. 1933). Music: *Tjänsterna*, Olle Widstrand, harm. Skinner Chávez-Melo (1944-1992). Copyright: Words: © AF-Foundation Hymns and Song, Verbum Stockholm. Tr. © Pablo D. Sosa. Music: © Olle Widstrand; harm. © Skinner Chávez-Melo. All Rights Reserved. Reprinted under OneLicense.net #A-710278.

PRAYER AFTER THE COMMUNION

**Almighty and everliving God,
 we thank you for feeding us with the spiritual food
 of the most precious Body and Blood
 of your Son our Savior Jesus Christ;
 and for assuring us in these holy mysteries
 that we are living members of the Body of your Son,
 and heirs of your eternal kingdom.
 And now, Father, send us out
 to do the work you have given us to do,
 to love and serve you
 as faithful witnesses of Christ our Lord.
 To him, to you, and to the Holy Spirit,
 be honor and glory, now and for ever. Amen.**

ORACIÓN DEPUÉS DE LA COMUNIÓN

**Dios poderoso y eterno:
 Te damos gracias por habernos alimentado
 con la cena espiritual del inestimable cuerpo y sangre
 de tu Hijo nuestro Salvador Jesucristo;
 y por asegurarnos, en estos santos misterios,
 que somos miembros vivos del cuerpo de tu Hijo
 y herederos de tu reino eterno.
 Y ahora, Padre, envíanos al mundo
 a cumplir la misión que nos has encomendado
 para amar y servirte
 en fiel testimonio de Cristo nuestro Señor.
 A él, a ti, y al Espíritu Santo
 sean honor y gloria, ahora y siempre. Amén.**

The Bishop blesses the people.

La obispa bendice al pueblo.

Deacon Let us go forth into the world, rejoicing in the power of the Spirit.

Diácono Salgamos con gozo al mundo, en el poder del Espíritu.

People **Thanks be to God.**

Pueblo **Demos gracias a Dios.**

SENDING HYMN

HIMNO DE SALIDA

HYMN: 344 "Lord, dismiss us with thy blessing"

1 Lord, dis - miss us with thy bless - ing; fill our hearts with
2 Thanks we give and a - dor - a - tion for thy Gos - pel's
3 so that when thy love shall call us, Sa - vior, from the
joy and peace; let us each, thy love pos - sess - ing,
joy - ful sound: may the fruits of thy sal - va - tion
world a - way, fear of death shall not ap - pall us,
tri - umph in re - deem - ing grace: O re - fresh us,
in our hearts and lives a - bound: ev - er faith - ful,
glad thy sum - mons to o - bey. May we ev - er,
O re - fresh us trav - eling through this wil - der - ness.
ev - er faith - ful to thy truth may we be found;
may we ev - er reign with thee in end - less day.

Words: Att. to John Fawcett (1739/40-1817). Music: *Sicilian Mariners*, Sicilian melody; first published *The European Magazine and London Review*, 1792, alt. All Rights Reserved. Reprinted under OneLicense.net #A-710278.

VOLUNTARY

POSTLUDIO

Grand Chœur from 10 Pièces pour orgue, V. 1

Théodore Salomé (1834-1896)

All are invited to dinner in Founders' Hall following the service.

The Diocese of West Missouri appreciates all who participated behind the scenes to make this celebration possible. Thank you!

Participants

Celebrant	The Rt. Rev. The Rt. Rev. Amy Dafler Meaux, Bishop of West Missouri
Preacher	The Rev. Donna Simon, Bishop of Central States Synod - ELCA
Gospellers	The Ven. Bruce Bower and The Rev. Canon Jose Palma
Deacon of the Table	The Rev. Barbara Wegener
Musicians	Dr. Lucas Fletcher, Director of Music, Grace and Holy Trinity Cathedral Zaheer Popo, Associate Organist, Grace and Holy Trinity Cathedral The Trinity Choir, Grace and Holy Trinity Cathedral
Lectors	Elaine Reynolds, Hector Torres
Intercessor	Janet Kelley
Acolytes	Members from the Diocese of West Missouri
Altar Guild	Members of Grace and Holy Trinity Cathedral: Joan Bergstrom, Sharon Cheers, Kristy Moore
Ushers	Members of Grace and Holy Trinity Cathedral: Nigel Jones, Denny Brisley, Beth Keyse, Colin Chambers
Sound/Livestreaming	Members of Grace and Holy Trinity Cathedral: Christine Morrison, Chris Morrison